General Information
Renseignements généraux

Enjoy the Convenience of Pre-Authorized Tax Payments

If you own property in the City of Greater Sudbury and have no outstanding taxes, you can register for convenient pre-authorized tax payments. You can enroll any or all of your properties in this program.

Plan 1
Monthly Convenience: Taxes will be automatically withdrawn from your bank account on the date selected (1st or 15th) each month from January to November . The December withdraw will be for final taxes owing.

Plan 2
Tax Instalment Payments: Tax instalments will automatically be withdrawn from your bank account on tax due dates.

If you wish to withdraw from the Pre-Authorized Payment Plan, or wish to make changes to your banking information, you must notify the Tax department in writing 15 days prior to your next scheduled withdrawal.

To obtain a sample cancellation form, or for more information on your right to cancel a Pre-Authorized Debit or Payment Agreement, contact your financial institution or visit www.cdnpay.ca

You have certain recourse rights if any debit does not comply with this agreement. For example, you have the right to receive reimbursement for any debit that is not authorized or is not consistent with this Agreement. To obtain more information on your recourse rights, contact your financial institution or visit www.cdnpay.ca

An administrative fee will be applied to your account for payments not cleared by your financial institution and penalty charges will apply. Failure to abide by the terms of the plan may result in cancellation of enrolment.

Profitez de la commodité de paiements d'impôts préautorisés

Si vous possédez des biens dans la Ville du Grand Sudbury et que vous n'avez pas d'impôts impayés, vous pouvez vous inscrire pour faire des paiements d'impôts préautorisés commodes. Vous pouvez inscrire chacun de vos biens ou l'un d'eux à ce programme.

Régime 1
mensuelle : Les impôts seront automatiquement prélevés de votre compte bancaire à la date sélectionnée (le 1er ou le 15), tous les mois, de janvier à novembre. Le retrait de décembre s'appliquera à votre facture d'impôt finale.

Régime 2
Paiement d'impôts par versements : Des versements d'impôts seront automatiquement retirés de votre compte bancaire aux dates d'échéance de paiement des impôts.

Si vous souhaitez vous retirer du plan de paiement préautorisé, ou si vous souhaitez modifier vos informations bancaires, vous devez en informer le service fiscal par écrit 15 jours avant le prochain retrait prévu.

Pour obtenir un spécimen de formulaire d'annulation, ou pour plus d'information sur votre droit d'annuler un Accord de DPA, communiquez avec votre institution financièr ou visitez www.cdnpay.ca.

Vous avez certains droits de recours si un débit n'est pas conforme au présent accord. Par exemple, vous avez le droit de recevoir le remboursement de tout DPA qui n'est pas autorisé ou n'est pas compatible avec le présent Accord de DPA. Pour obtenir plus d'information sur vos droits de recours, communiquez avec votre institution financièr ou visitez www.cdnpay.ca.

Des frais administratifs et une pénalité seront portés à votre compte pour les paiements non compensés par votre institution financière Si vous ne respectez pas les conditions du régime, on pourrait y annuler votre inscription.

ROLL NUMBER
Numéro de rôle _____ - _____ - _____ - 0000

This agreement is for (check one): ☐ Personal ☐ Business Use

Cet accord est à usage (cochez un) : ☐ Personnel ☐ Professionnel

Name / Nom : _____

Property Address / Adresse de la propriété évaluée : _____

City / Ville _____ Prov. / Province _____ Postal Code / Code postal _____

Mailing Address (if different) / Adresse postale (si elle est différente) _____

_____

Home Phone / Téléphone à domicile : _____ Business Phone / Téléphone d'affaires : _____

I/We authorize the City of Greater Sudbury to debit my/our account for all estimated taxes applicable to the above noted assessed property. This authorization may be cancelled at any time upon written notice by me/us.

I/we agree to (check one)

☐ **Monthly plan** Withdrawal date every month ☐ 1st ☐ 15th

☐ **Instalment plan**
(withdrawals four times yearly on the tax instalment due date)

Signature _____

Date: _____

Please enclose a cheque from your account, unsigned but marked VOID. Line of Credit cheques are not eligible.

J'autorise (« Je » s'applique à toutes les personnes signataires) la Ville du Grand Sudbury à débiter mon compte de l'estimation des impôts applicables au bien évalué indiqué ci-dessus. Je peux annuler cette autorisation en tout temps en envoyant un avis par écrit.

J'accepte de payer les impôts selon l'option suivante (cocher un seul choix) :

☐ **Paiements mensuels** Date de retrait tous les mois ☐ 1er ☐ 15

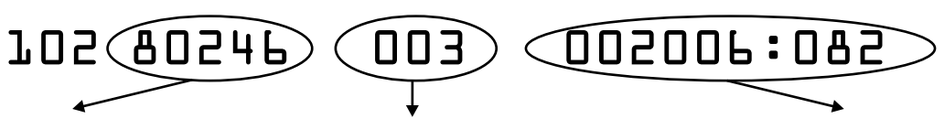
☐ **Paiements échelonnés**
(retraits quatre fois par année à la date d'échéance des paiements)

Signature 2 _____
(if applying on joint account /s'il s'agit d'une demande concernant un compte conjoint)

Veuillez joindre un chèque de votre compte non signé et portant la mention « NUL ». Les chèques provenant d'une ligne de crédit ne sont pas acceptés.

Complete the following if you have not attached a void cheque / Fournissez les renseignements ci-dessous si vous n'avez pas joint un chèque nul :

(Sample only. Please complete the following using your personal financial account information.)
(Échantillon : Veuillez remplir ce qui suit en indiquant vos renseignements sur votre compte personnel.)



____ | ____ | ____ | ____ | ____
Branch Transit # / Numéro de transit de la succursale : (5 digits / chiffres)

____ | ____ | ____
Financial Institution # / Numéro d'institution financière (3 digits / chiffres

_____
Account # / Numéro de compte

Financial Institution Name / Nom de l'institution financière: _____

Branch Address / Adresse de la succursale : _____

Return this completed application form to your nearest Citizen Service Centre in Capreol, Chelmsford, Dowling, Garson, Hanmer, Lively or Sudbury or mail to:

City of Greater Sudbury Revenue Services
P.O. Box 5555, Station A, Sudbury, ON P3A 4S2
Telephone: 3-1-1 • Fax: 705-671-9327 • 311@greatersudbury.ca

Personal information contained on this form is collected under the authority of Section 342 of the Municipal Act, 2001, S.O. 2001, c25, for the purpose of collecting property taxes owed to the City of Greater Sudbury through direct bank withdrawal. Questions about the collection of the information can be directed to the Manager of Revenue Services at the City of Greater Sudbury, 200 Brady Street, Sudbury, Ontario P3A 5P3, telephone number 311.

Faites parvenir le présent formulaire dûment rempli à votre centre de services aux citoyens le plus proche à Capreol, Chelmsford, Dowling, Garson, Hanmer, Lively ou Sudbury, ou postez-le au

Services des recettes, Ville du Grand Sudbury
C. P. 5555, succursale A, Sudbury (Ontario) P3A 4S2 • Téléphone : 3-1-1
Télécopieur : 705-671-9327 • 311@grandsudbury.ca

Les renseignements personnels dans le présent formulaire sont recueillis aux termes de l'article 342 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, L.O. 2001, chap. 25, afi de percevoir les impôts fonciers dus à la Ville du Grand Sudbury, par prélèvement bancaire. Veuillez transmettre toute question concernant la collecte de ces renseignements au gestionnaire des services de recettes de la Ville du Grand Sudbury, 200, rue Brady, Sudbury (Ontario) P3A 5P3. Tél. : 311.